

**Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016. január 27. napján 15.00 órakor megtartott, soros, nyílt ülésének**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V E

Határozatok :

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1/2016. (I. 27.) Román NÖ. | Napirend elfogadása |
| 2/2016. (I. 27.) Román NÖ. | Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása |
| 3/2016. (I. 27.) Román NÖ. | Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő
fizetési kötelezettségeinek megállapítása |
| 4/2016. (I. 27.) Román NÖ. | Az önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadása |
| 5/2016. (I. 27.) Román NÖ. | Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött
Együttműködési Megállapodás felülvizsgálata |

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Magyarcsanád Román Nemzetiségi Önkormányzatának 2016. január 27. napján 15:00 órákor megtartott soros, nyílt üléséről.

Az ülés helye: Kisebbségi Ház (Templom tér 4.)

Jelen vannak:

- 1.) Rotár László elnök
- 2.) Túri András Istvánné elnökhelyettes
- 3.) Popa György képviselő

Meghívottak:

- 1.) Monárné Ruzsa Éva tanár
- 2.) Hambalkóné Túri Adrienn óvónő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

- 1.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- 2.) Popovics Krisztián pénzügyi csoportvezető

Rotár László elnök: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy a 3 képviselőből 3 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitom. Javaslom a képviselő-testületnek a mai ülésén a meghívóban kiadottak szerint az alábbi napirend megtárgyalását azzal, hogy készült egy szóbeli előterjesztés is, amit szintén javaslok megtárgyalni:

- 1.) **Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása**
Előadó: Rotár László elnök
- 2.) **Az önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadása**
Előadó: Rotár László elnök
- 3.) **Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálata**
Előadó: Rotár László elnök
- 4.) **Előterjesztések, egyebek**

Megkérdezem, van-e valakinek más napirendi javaslata? Nincs. Kérem a képviselő-testületet, hogy kézfeltartással szavazzon a napirendről.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

1/2016. (I. 27.) Román NŐ határozat

Tárgy: Napirend elfogadása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Község Román Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. január 27. napján megtartott soros, nyílt ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1.) **Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása**
Előadó: Rotár László elnök

- 2.) **Az önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadása**
Előadó: Rotár László elnök
- 3.) **Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött
Együtműködési Megállapodás felülvizsgálata**
Előadó: Rotár László elnök
- 4.) **Előterjesztések, egyebek**

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Rotár László elnök helyben
- 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző helyben
- 3.) Popa György és Túri András Istvánné helyben
- 4.) Irattár

Rotár László elnök: Jegyzőkönyv hitelesítőnek javaslom Túri András Istvánné képviselőt. Megkérdezem a jelöltet, hogy elfogadja-e?

Túri András Istvánné képviselő: Igen, elfogadom.

Rotár László elnök: Kérem, hozzunk erről határozatot.

A képviselő-testület 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

2/2016. (I.27.) Román NŐ határozat

Tárgy: Jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanád Község Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. január 27. napján tartandó, közmeghallgatással egybekötött soros, nyílt képviselő-testületi ülés jegyzőkönyv hitelesítőjéül Túri András Istvánné képviselőt megválasztotta.

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Rotár László elnök helyben
- 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző helyben
- 3.) Popa György és Túri András Istvánné helyben
- 4.) Irattár

1. NAPIRENDI PONT

Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása

Rotár László elnök: Az első napirendi pontot én furcsállom, mert annak idején azt mondták, hogy az önkormányzat hitelből nem gazdálkodhat, csak a rendelkezésére álló forrásokból. Mi ezt be is tartottuk eddig és remélem ezután is így lesz. Addig nyújtózkodunk, amíg a takarónk ér. Popovics úr van hozzáfűzni valója?

Popovics Krisztián pénzügyi fcsoportvezető: Jogsabályok azt írják elő, hogy minden egyes önkormányzatnak, függetlenül attól, hogy mekkora, illetve, hogy települési vagy nemzetiségi el kell fogadnia az adósságot keletkeztető ügyletekről szóló határozatot. Ez akkor lenne érdekes, ha egy önkormányzatnak lenne saját bevétele vagy bérleti díja. Esetünkben gyakorlatilag nem releváns.

Rotár László elnök: Köszönjük szépen a tájékoztatót. Van-e valakinek kérdése, kérése, javaslata az első napirendi ponttal kapcsolatban? Amennyiben nincs, kérem szavazzunk.

A képviselő-testület az előterjesztéssel egyetértve, 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

3/2016. (I.27.) Román NÖ. határozat

Tárgy: Az önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek három évre várható összegét a határozat mellékletét képező táblázatban foglaltak szerint jóváhagyja.

Felelős: elnök, jegyző
Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- | | |
|---|---------|
| 1.) Rotár László elnök | helyben |
| 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző | helyben |
| 3.) Popa György és Túri András Istvánné | helyben |
| 4.) Irattár | |

2. NAPIRENDI PONT

Az önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadása

Rotár László elnök: A második napirendi ponttal kapcsolatosan hívtam meg a mai napon Molnárné Ruzsa Éva tanárnőt, illetve Hambalkóné Túri Adrienn óvónőt, akik tevékenyen részt vesznek a gyermekek oktatásában. Szeretném megkérdezni, hogy van-e valami kérésük melyet a költségvetésben szerepeltetni kellene. Tudom, hogy cipőt szeretnének vásárolni a táncsoportnak, és ruhát is. Az önkormányzat ezt magára vállalja, hiszen ez illendő, hogy a Román Táncsoportnak mi vegyük meg ezeket a dolgokat.

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: Köszönöm szépen a meghívást és a lehetőséget. Vannak elképzeléseim, most, hogy megalakult ez a táncsoport és egész szépen haladnak a gyerekek a tanulással. Már vasárnapra kaptunk is felkérést, hogy fellépjünk Apátfalván, ami megtiszteltetés számunkra. Úgy néz ki, ha így haladnak, akkor meghívják őket a Perenita Körök Fesztiváljára Gyulára. Oda az útiköltséget szeretnénk, ha finanszírozná az önkormányzat.

Rotár László elnök: Megkérdezem Popovics urat, hogy van-e erre lehetőségünk?

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: A költségvetés a tavalyi igények alapján készült el. 2016. január 31-ig érkezik meg a működési támogatás első része, a második része pedig június 30-ig. A feladatalapúnak a pontszámok és a támogatás első részlete április 15-ig fog megérkezni. A második része pedig augusztus 15-ig. Az, amit beszéltünk elnök úrral, hogy beszámolót kell benyújtani az előző évről, ott meg vannak azok, hogy határozatokkal el kell fogadni ezeket a dolgokat, és azokat, hogy cipőt vagy ruhát vásárolnak. Az önkormányzat szeretné azt, hogy az iskolában tanulók eljussanak egy ilyen rendezvényre és ehhez hozzájárul, akkor erre köthető megállapodás alapján is az iskolával.

Rotár László elnök: Lehet, hogy akkor úgy lesz, hogy a tanárokat kérjük meg az utaztatásra, és akkor nekik kifizetjük a költségeket.

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Ez is megoldható, kiküldetés formájában. Le lesz dokumentálva és ennyi.

Rotár László elnök: Akkor abba maradunk, hogy az önkormányzat fogja fizetni a tanárok útiköltségeit.

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: A másik dolog, hogy egy gyerek szeretne román nyelvből nyelvizsgázni. Ha sikeres, akkor kifizeti a tanulónak a nyelvvizsga költségeit az önkormányzat, ha nem sikeres akkor nyilván nem fizet.

Rotár László elnök: Erről akkoriban olyan határozat lett hozva, hogy ameddig létezik az önkormányzat, nem meghatározó, hogy milyen nemzetiségű gyerek, de ha román nyelvből tesznek nyelvvizsgát és sikeres, abban az esetben kifizeti az önkormányzat a költségét.

Rotár László elnök: Még ehhez a napirendhez kapcsolódóan megemlíteném a Román Nyelv Napját, tavaly már megtartottuk, az idén ez nem lett betervezve.

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Azért nem szerepeltettük benne, mert amit csak az alapcélokat tettük bele. A költségvetésnek, amikor megérkeznek a támogatások úgyis lesz módosítása és akkor majd beleírjuk, hogy mik az akkori célok. Ne legyen benne túl sok.

Rotár László elnök: A 668 ezer forintot mi általában a második félévben szoktuk felhasználni. Mivel az első félévben olyan nagy kiadások nincsenek. Mondjuk a Román Nyelv Napja, az augusztusban lesz. Majd akkor tartunk ülést.

Rotár László elnök: Az óvodának van e valami kérése, kérdése?

Hambalkóné Túri Adrienn óvónő: Nincs.

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Én annyit szeretnék még mondani, hogy van a két részlet működési támogatás és a két részlet feladatalapú támogatás. Bizonyos költségeket ide és bizonyos költségeket a másikba lehet elismertetni. Olyan működési költség, mint pld. a kiküldetés teljesen működési lesz. De a Román Nyelv Napját azt lehet feladatalapúra kérni. Ezt majd egy külön előterjesztésben kell leírni, hogy abból esetleg pontszám is legyen jövőre.

Rotár László elnök: Mikor lesz a Román Nyelv napja?

Túri András Istvánné képviselő: Augusztus hónapban.

Popa György képviselő: Kilátásban van egy kicsi feléledése a hagyományok ápolásának talán ezzel a táncsoporttal. én bízok hozzá, hogy más önkormányzatokhoz hasonlóan a települési önkormányzat a szokásos tervtől eltérően támogatja a nemzetiségi önkormányzatot, vagy önkormányzatokat. Holnap én teszek javaslatot erre a képviselő-testületi ülésen.

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: A főkonzul meghívott minket március elsejére, hogy ott tartsunk műsort a táncsoporttal. Be kell oda vinni a gyerekeket és vissza kell hozni. Ezt már nem is mertem említeni. Gondoltam én is, hogy keresek szponzorokat.

Rotár László elnök: Most, hogy kapunk több pénzt, mint máskor, befér ezeknek az utaknak a

finanszírozásai. Én soha nem kértem pénzt a nagy önkormányzattól sem.

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: De én is kérhetek az Országos Román Önkormányzattól.

Rotár László elnök: Örülök annak, hogy kifizetik a fűtést a világítást vizet, és lehet, hogy az idén kérésünk lenne, hogy a kerítést fel tudjuk újítani, ha lehet akkor a közmunkások segítségével. És az ajtót is vissza kéne tetetni, mert nagyon jön be a hideg kintről. Van még valakinek hozzáfűzni valója ehhez a napirendi ponthoz?

Hozzászólás, kérdés nem volt.

A képviselő-testület az előterjesztéssel egyetértve, 3 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

4/2016. (I.27.)Román NÖ. határozat

Tárgy: Az önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadása

H A T Á R O Z A T

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat a 2016. évi költségvetését az alábbiak szerint hagyja jóvá:

- (1) A nemzetiségi önkormányzat a 2016. évi költségvetési
 - a) kiadási főösszegét 668 e forintban
 - b) bevételi összegét 668 e forintbanállapítja meg.
- (2) A címrendet a költségvetési határozat 1. melléklete tartalmazza.
- (3) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési bevételeinek forrásonkénti részletezését a költségvetési határozat 2. melléklete tartalmazza.
- (4) A nemzetiségi önkormányzat ímek szerinti működési kiadásait előirányzatokként a költségvetési határozat 3. melléklete tartalmazza.
- (5) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési mérlegét a költségvetési határozat 4. melléklete tartalmazza.
- (6) A működési célú bevételi és kiadási előirányzatok 2016.-2017.-2018. évi alakulását külön bemutató mérleget a költségvetési határozat 5. melléklete tartalmazza.
- (7) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi előirányzat-felhasználási ütemtervét tájékoztató jelleggel a költségvetési határozat 6. melléklete tartalmazza.

Felelős: Rotár László Román NÖ elnöke

Határidő: értelem szerint

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Rotár László elnök
- 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- 3.) Popovics Krisztián pü csoportvezető
- 4.) Irattár

Pópa György képviselő 15 óra 25 perckor távozott az ülésről. A jelen lévő képviselők száma 2 fő.

3. napirendi pont

Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Rotár László elnök: A harmadik napirendi pont a Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata. Én úgy tudom, hogy van a Szegedi Nemzetiségi Önkormányzattal is megállapodásunk.

Túri András Istvánné képviselő: Igen én is úgy tudom, akkor most az nem lett elküldve?

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Az az akkori évre vonatkozik, mikor megkötötték velük a megállapodást. Ez a Községi Önkormányzattal való megállapodás.

Rotár László elnök: Akkor a szegediekkel külön kell újra üléseznünk, és az iskolával is kötöttünk megállapodást.

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Igen, az viszont tanévre szól. Az új tanévben lehet újra kötni a megállapodást. Szeptemberben vagy augusztusban. A szegediekkel kapcsolatban is hasonló a helyzet.

Rotár László elnök: Ugyanígy csinálhatunk a megyei önkormányzattal is?

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Amikor szeretnék megkötni az előbbieken említettekkel a megállapodást, akkor szólnak és behozzuk testületi ülésre.

Túri András Istvánné képviselő: Úgy olvastam, hogy semmi sem változott a megállapodásban ami a Községi Önkormányzatot illeti, úgyhogy szerintem fogadjuk el a határozati javaslatot.

Rotár László elnök: Valakinek van még kérdése, vagy más javaslata a napirenddel kapcsolatban?

Hozzászólás, kérdés nem volt.

A képviselő-testület az előterjesztéssel egyetértve, 2 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

5/2016. (I.27.) Román NÖ. határozat

Tárgy: Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodás felülvizsgálata

H A T Á R O Z A T

A Magyarcsanádi Román Nemzetiségi Önkormányzat a 7/2015. (I.30.) Román NÖ. Határozatával a Magyarcsanád Községi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodását felülvizsgálta azt módosítani nem kívánja, az együttműködési megállapodást változatlan tartalommal hatályában fenntartja.

Felelős: elnök, jegyző

Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Rotár László elnök
- 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- 3.) Popovics Krisztián pü csoportvezető
- 4.) Farkas János polgármester

4. Napirendi pont

Egyebek

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: Én köszönöm szépen előre is, ami kivitelezhető ezekből az ígéretekből.

Rotár László elnök: Kivitelezhető még az útiköltség is, hiszen még Gyulára úgymint mennünk egyszer kétszer az ottani nemzetiségi önkormányzathoz. Ahhoz Popovics úr, nem kell határozatot hozni?

Popovics Krisztián pénzügyi főelőadó: Történt egy kifizetés a cipőknek a vásárlására, erről kellene egy határozatot hozni, bent van nálunk a számla.

Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző: Milyen cipőkről van szó?

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: Néptáncos cipőkről. A gyerekek szüleinek anyagi helyzete nem engedi meg, hogy vásároljanak maguknak tánc cipőket. Mindig kaptunk cipőket a Máltai Szeretetszolgálattól, de az nem alkalmas fellépésre sajnos.

Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző: És ez kifejezetten táncos cipő?

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: Nem. Ezeket a Deichmann cipőboltban vásároltuk, viszonylag olcsón, olyan cipők ezek, amikben tudnak táncolni. Egy kimondottan néptáncos cipő a háromszorosa lett volna annak, amiért mi ezeket megvettünk.

Rotár László elnök: Akkor kérem a képviselőtársaimat, hogy, aki egyetért azzal, hogy néptánc cipőt vásároljunk, az kézfelemeléssel jelezze.

A képviselő-testület az előterjesztéssel egyetértve, 2 igen – egyhangú – szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

62016. (I.27.)Román NÖ. határozat

Tárgy: Néptánc cipő vásárlása

H A T Á R O Z A T

Magyarcsanak Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elhatározza, hogy a román népi tánc oktatásához szükséges cipőkre fedezetként 17.970,-Ft-ot, azaz: tizenhétezer forintot biztosít a 2016. évi költségvetésében a dologi kiadások terhére.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

A határozatról értesítést kap:

- 1.) Rotár László elnök
- 2.) Molnárné Ruzsa Éva néptánc oktató
- 2.) Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző
- 3.) Popovics Krisztián pü csoportvezető

Rotár László elnök: Én majd felhívom az információs központot is, hátha ruhát is tudunk szerezni. Mert tavaly megígérték.

Molnárné Ruzsa Éva tanárnő: A koreográfus is Gyuláról jár le és ők fizetik a hagyományörző szakképző körön belül.

Rotár László elnök: Én még annyit szeretnék mondani, hogy vannak bizonyos főzőversenyek. Én is szeretném, ha nálunk is megvalósulna hasonló megmozdulás. Beszélek majd a Szerb önkormányzat elnökével és közösen hátha sikerül megvalósítani.

Nyergesné Kovács Erzsébet jegyző: Ez ilyen bográcsparti jellegű lenne?

Rotár László elnök: Igen. Elfér itt az udvarba elég sok bográc. Battonyán is voltunk, Makón is ilyen jellegű eseményen. A másik dolog, amit még megemlítenék, a Román Nyelv Napjával kapcsolatban, hogy az óvodásokat nem lehetne beszervezni, hogy előadjanak valamit?

Hambalkóné Túri Adrienn óvónő: Az a baj, hogy csak idén szeptemberben kezdem el a Román nyelv oktatását az óvodában, és ez után lesz körülbelül két hét múlva a Román Nyelv Napja, addig nem tudom felkészíteni őket egy előadásra.

Rotár László elnök: Köszönjük szépen. Van-e valakinek kérdése, javaslata? Mivel nincs több hozzászólás, megállapítom, hogy a napirendeket megtárgyaltuk, megköszönöm a megjelenést, és az ülést 13 óra 55 perckor bezárom.

k.m.f.

Rotár László
elnök

Túri Andrásné
jegyzőkönyv hitelesítő